



Käyttöturvallisuustiedote

1907/2006/EY, 31 artikla mukainen

Painatuspäivämäärä 01.10.2015

Versionumero 10

Tarkistus: 01.10.2015

KOHTA 1: Aineen tai seoksen ja yhtiön tai yrityksen tunnistetiedot

- **1.1 Tuotetunniste**
- **Kauppanimike: Alpacon Altreat 400**
- **1.2 Aineen tai seoksen merkitykselliset tunnistetut käytöt ja käytöt, joita ei suositella**
Merkittäviä lisätietoja ei ole saatavilla.
- **Aineen / valmisteiden käyttö**
Peitteen estoaine
Kalkin estin
- **1.3 Käyttöturvallisuustiedotteen toimittajan tiedot**
- **Toimittaja:**
Alfa Laval Tumba AB
Hans Stahles väg 7
S-147 80 Tumba
Sweden
+46 8 530 650 00
info.se@alfalaval.com
- **Tietoja antaa:**
For further questions regarding the safety data sheet, please contact your local Alfa Laval Sales Company which you find at www.alfalaval.com or in section 16 "Other Information" in the end of the safety data sheet
- **1.4 Häätöpuhelinnumero:**
Myrkytystietokeskus
Sivun sisältö
Avoinna 24 t / vrk
09 471 977
tai 09 4711 (vaihde)

KOHTA 2: Vaaran yksilöinti

- **2.1 Aineen tai seoksen luokitus**
- **Luokitus asetuksen (EY) N:o 1272/2008 mukaisesti**
Tuotetta ei ole luokiteltu CLP-asetuksen mukaan.
- **2.2 Merkinnät**
- **Merkinnät asetuksen (EY) N:o 1272/2008 mukaisesti tarpeeton**
- **Varoitusmerkit** tarpeeton
- **Huomiosana** tarpeeton
- **Vaaralausekkeet** tarpeeton
- **2.3 Muut vaarat**
- **PBT- ja vPvB-arvioinnin tulokset**
- **PBT:** Ei voida käyttää.
- **vPvB:** Ei voida käyttää.



Käyttöturvallisuustiedote

1907/2006/EY, 31 artikla mukainen

Painatuspäivämäärä 01.10.2015

Versionumero 10

Tarkistus: 01.10.2015

Kauppanimike: Alpacon Altreat 400

(jatkuu sivulla 1)

KOHTA 3: Koostumus ja tiedot aineosista

• 3.2 Seokset

• Selostus:

Polykarboksylaatt-, natrium-suola veteen.

CAS: 39612-00-5	2,5-FURANDIONE, POLYMER WITH 2-METHYL-1-PROPENE, SODIUM SALT	25-50%
CAS: 7732-18-5 EINECS: 231-791-2	water, distilled, conductivity or of similar purity	50-100%

• **Sisältää vaarallisia aineita:** tarpeeton• **Lisätietoja:** Annettujen turvaohjeiden sanamuoto kappaleesta 16.

KOHTA 4: Ensiaputoimenpiteet

• 4.1 Ensiaputoimenpiteiden kuvaus

• Yleisohjeet:

Pese saastunut vaatetus ennen uudelleenkäyttöä.

Jos ainetta on onnettomuuden sattuessa hengitetty: siirrä henkilö raittiiseen ilmaan ja pidä hänet levossa.

• **Hengitettyä:** Huolehdi raittiin ilman saannista. Oireiden esiintyessä pyydettyä lääkärin apua.

• Ihokosketuksessa:

Aine ei yleensä ärsytä ihoa.

Pese vedellä ja saippualla.

• Aineen päästyä silmiin:

Silmiä huuhdotaan luomet auki juoksevan veden alla useita minuutteja.

Käännyttävä lääkärin puoleen oireiden jatkuessa.

• **Nieltyä:** Huuhdotaan suu ja juotetaan runsaasti vettä.

• 4.2 Tärkeimmät oireet ja vaikutukset, sekä välittömät että viivästyneet

Merkittäviä lisätietoja ei ole saatavilla.

• 4.3 Mahdollisesti tarvittavaa välitöntä lääketieteellistä apua ja erityishoitoa koskevat ohjeet

Merkittäviä lisätietoja ei ole saatavilla.

KOHTA 5: Palontorjuntatoimenpiteet

• 5.1 Sammutusaineet

• **Sopivat sammutusaineet:** Palontorjuntatoimenpiteet ympäristöä vastaavasti.• **Turvallisuussyistä sopimattomat sammutusaineet:** Ei voida käyttää.• **5.2 Aineesta tai seoksesta johtuvat erityiset vaarat** Merkittäviä lisätietoja ei ole saatavilla.

• 5.3 Palontorjuntaa koskevat ohjeet

• **Erikoinen suojavarustus:** Käytettävä hengityssuojainta.

FI

(jatkuu sivulla 3)



Käyttöturvallisuustiedote 1907/2006/EY, 31 artikla mukainen

Painatuspäivämäärä 01.10.2015

Versionumero 10

Tarkistus: 01.10.2015

Kauppanimike: Alpacon Altreat 400

(jatkuu sivulla 2)

KOHTA 6: Toimenpiteet onnettomuuspäästöissä

- **6.1 Varotoimenpiteet, henkilönsuojaimet ja menettely hätätilanteessa**
Käytettävä suojaruustusta. Suojautumattomat henkilöt pidettävä loitolla.
- **6.2 Ympäristöön kohdistuvat varotoimet:** Estettävä pääsy viemäreihin/pintavesiin/pohjaveteen.
- **6.3 Suojarakenteita ja puhdistusta koskevat menetelmät ja -välineet:**
Imettävä nestettä sitovalla aineella (hiekkä, piimaa, hapon sidosaine, yleisidosaine, sahajauho).
Otetaan talteen tai viedään hävitettäväksi sopivissa astioissa.
- **6.4 Viittaukset muihin kohtiin**
Turvallista käsittelyä koskevia ohjeita kappaleessa 7.
Henkilökohtaista suojaruustusta koskevia ohjeita kappaleessa 8.
Aineen hävitystä koskevia ohjeita kappaleessa 13.

KOHTA 7: Käsittely ja varastointi

- **7.1 Turvallisen käsittelyn edellyttämät toimenpiteet** Erikoistoimenpiteitä ei tarvita.
- **Palo- ja räjähdysuojaohjeet:** Erikoistoimenpiteitä ei tarvita.
- **7.2 Turvallisen varastoinnin edellyttämät olosuhteet, mukaan luettuina yhteensopimattomuudet**
- **Varastointi:**
- **Varastotiloille ja säiliöille asetettavat vaatimukset:** Säilytettävä viileässä paikassa.
- **Yhteisvarastointiohjeet:**
Ei saa varastoida yhdessä happojen kanssa.
Ei saa varastoida yhdessä alkaalien (lipeiden) kanssa.
- **Lisätietoja varastointiehtoihin:** Astiat on pidettävä tiiviisti suljettuina.
- **7.3 Erityinen loppukäyttö** Merkittäviä lisätietoja ei ole saatavilla.

KOHTA 8: Altistumisen ehkäiseminen ja henkilönsuojaimet

- **Lisäohjeita teknisten laitteiden varustukseen:** Ei muita tietoja, ks. kohta 7.
- **8.1 Valvontaa koskevat muuttujat**
- **Aineosat työpaikkakohtaisin valvottavin raja-arvoin:**
Tuote ei sisällä merkityksellisiä määriä aineita työpaikkakohtaisilla valvottavilla raja-arvoilla.
- **Lisäohjeet:** Tiedot perustuvat valmistushetkellä voimassaoleviin luetteluihin.
- **8.2 Altistumisen ehkäiseminen**
- **Henkilökohtainen suojaruustus:**
- **Yleiset suoja- ja hygieniatoimenpiteet:**
Noudatettava kemikaalien käsittelyn tavanomaisia varotoimenpiteitä.
- **Hengityssuoja:** Tilojen tuuletuksen ollessa riittämätön hengityssuojain.
- **Käsisuojus:**



Suojakäsineet

Käsinemateriaalin tulee olla tuotetta/ainetta/valmistetta kestävä ja läpäisemätöntä.

(jatkuu sivulla 4)



Käyttöturvallisuustiedote

1907/2006/EY, 31 artikla mukainen

Painatuspäivämäärä 01.10.2015

Versionumero 10

Tarkistus: 01.10.2015

Kauppanimike: Alpacon Altreat 400

(jatkuu sivulla 3)

- **Käsinemateriaali**

Nitrilikumi

PVC-muovista valmistetut käsineet

Kloropeenikumi

- **Käsinemateriaalin läpäisy aika**

Tarkka läpäisy aika on selvítettävä suojakäsinevalmistajalta ja sitä on noudatettava.

- **Silmäsuojus:**



Suojalasit

- **Kehosuojus:** Työsuoja vaatus

KOHTA 9: Fysikaaliset ja kemialliset ominaisuudet

- **9.1 Fysikaalisia ja kemiallisia perusominaisuuksia koskevat tiedot**

- Yleiset ohjeet

- Olomuoto:

Muoto:

Nestemäinen

Väri:

Vaalean ruskea

- Haju:

Tyypillinen

- Hajukynnys:

Ei määrätty.

- pH-arvo 20 °C lämpötilassa: 8

- Tilanmuutos

Sulamispiste/sulamisalue:

-20 °C

Kiehumispiste/kiehumisalue:

100 °C

- Leimahduspiste: > 100 °C (DIN 51758)

- Syttyvyys (kiinteä, kaasumainen): Ei voida käyttää.

- Syttymislämpötila:

Hajaantumislämpötila:

Ei määrätty.

- Itsesyttyvyys: Tuote ei ole itsestään syttävä.

- Räjähdyksvaara: Tuote ei ole räjähdysvaarallinen.

- Räjähdyksrajat:

Alempi:

Ei määrätty.

Ylempi:

Ei määrätty.

- Höyrpaine 20 °C lämpötilassa: 23 hPa
≈23 mbar

- Tiheys 20 °C lämpötilassa:

1,3 g/cm³

- Suhteellinen tiheys

Ei määrätty.

- Höyryn tiheys

Ei määrätty.

(jatkuu sivulla 5)



Käyttöturvallisuustiedote 1907/2006/EY, 31 artikla mukainen

Painatuspäivämäärä 01.10.2015

Versionumero 10

Tarkistus: 01.10.2015

Kauppanimike: Alpacon Altreat 400

(jatkuu sivulla 4)

- | | |
|---------------------------------------|--|
| · Höyrystymisnopeus | Ei määritetty. |
| · Liukenevuus/sekoittuvuus veteen: | Täydellisesti sekoittuva. |
| · Jakaantumiskerroin (-oktanol/vesi): | <-2 log Pow |
| · Viskositeetti: | |
| Dynaaminen 20 °C lämpötilassa: | 200 mPas (DIN EN ISO 2555) |
| Kinemaattinen: | Ei määritetty. |
| · Liuotainepitoisuus: | |
| Orgaaniset liuotaineet: | 0,0 % |
| Vesi: | 60,0 % |
| VOC (EY) | 0,00 % |
| · 9.2 Muut tiedot | Merkittäviä lisätietoja ei ole saatavilla. |

KOHTA 10: Stabiilisuus ja reaktiivisuus

- **10.1 Reaktiivisuus** materiaali on stabiili suositelluissa varastointi- ja käsittelyolosuhteissa.
- **10.2 Kemiallinen stabiilisuus** materiaali on stabiili suositelluissa varastointi- ja käsittelyolosuhteissa.
- **Terminen hajoavuus / vältettävät olosuhteet:** Ei hajoamista määräystenmukaisessa käytössä.
- **10.3 Vaarallisten reaktioiden mahdollisuus** Ei tiedossa vaarallisia reaktioita.
- **10.4 Vältettävät olosuhteet** Merkittäviä lisätietoja ei ole saatavilla.
- **10.5 Yhteensopimattomat materiaalit:**
Pidä erillään hapoista.
Ei saa varastoida yhdessä alkaalien (lipeiden) kanssa.
Säilytä valolta metalleja.
- **10.6 Vaaralliset hajoamistuotteet:** Tiedossa ei ole vaarallisia hajoamistuotteita.

KOHTA 11: Myrkyllisyyteen liittyvät tiedot

- **11.1 Tiedot myrkyllisistä vaikutuksista**

· Väitön myrkyllisyys

Oraali	LD50	>2000 mg/kg (rat)
--------	------	-------------------

- **Ensisijainen ärsyttävä vaikutus:**
- **Ihosityttävyys/ihoärsytys** Saatavilla olevien tietojen perusteella luokitus- kriteerit eivät täyty.
- **Vakava silmävaurio/silmä-ärsytys** Saatavilla olevien tietojen perusteella luokitus- kriteerit eivät täyty.
- **Hengitysteiden tai ihon herkistyminen**
Saatavilla olevien tietojen perusteella luokitus- kriteerit eivät täyty.
- **CMR-vaikutukset eli syöpää aiheuttavat, perimää vaurioittavat ja lisääntymiselle vaaralliset vaikutukset**
- **Sukusolujen perimää vaurioittavat vaikutukset**
Saatavilla olevien tietojen perusteella luokitus- kriteerit eivät täyty.
- **Syöpää aiheuttavat vaikutukset** Saatavilla olevien tietojen perusteella luokitus- kriteerit eivät täyty.

(jatkuu sivulla 6)



Käyttöturvallisuustiedote 1907/2006/EY, 31 artikla mukainen

Painatuspäivämäärä 01.10.2015

Versionumero 10

Tarkistus: 01.10.2015

Kauppanimike: Alpacon Altreat 400

(jatkuu sivulla 5)

- **Lisääntymiselle vaaralliset vaikutukset**
Saatavilla olevien tietojen perusteella luokitus- kriteerit eivät täyty.
- **Elinkohtainen myrkyllisyys – kerta-altistuminen**
Saatavilla olevien tietojen perusteella luokitus- kriteerit eivät täyty.
- **Elinkohtainen myrkyllisyys – toistuva altistuminen**
Saatavilla olevien tietojen perusteella luokitus- kriteerit eivät täyty.
- **Aspiraatiovaara** Saatavilla olevien tietojen perusteella luokitus- kriteerit eivät täyty.

KOHTA 12: Tiedot vaarallisuudesta ympäristölle

- **12.1 Myrkyllisyys**
- **Vesimyrkyllisyys:** Merkittäviä lisätietoja ei ole saatavilla.
- **12.2 Pysyvyys ja hajoavuus** ei helposti biologisesti hajoava
- **12.3 Biokertyvyys** Ei rikastu organismeissa.
- **12.4 Liikkuvuus maaperässä** Merkittäviä lisätietoja ei ole saatavilla.
- **Ekologisia lisätietoja:**
- **Yleisohjeita:**
Estetään aineen pääsy ohentamattomana tai suurina määrinä pohjaveteen, vesistöihin, viemäristöön.
- **12.5 PBT- ja vPvB-arvioinnin tulokset**
- **PBT:** Ei voida käyttää.
- **vPvB:** Ei voida käyttää.
- **12.6 Muut haitalliset vaikutukset** Merkittäviä lisätietoja ei ole saatavilla.

KOHTA 13: Jätteiden käsittelyyn liittyvät näkökohdat

- **13.1 Jätteiden käsittelymenetelmät**
- **Suositus:**
Pieniä määriä voi ohentaa runsaalla vedellä ja huuhtoa pois. Suuremmat määrät on hävitettävä ympäristöviranomaisten antamien ohjeiden mukaisesti
- **Euroopan jäteluetteloon**
European Waste Catalogue -jättekoodit eivät viittaa tuotteeseen, vaan alkuperään. Tämän vuoksi valmistaja ei pysty ilmoittamaan jättekoodia tuotteille, joita käytetään useilla eri aloilla. Esitettyjä koodeja tulee pitää vain suosituksena käyttäjälle.
- **Puhdistamattomat pakkaukset:**
- **Suositus:**
Saastumattomat pakkaukset voidaan käyttää uudelleen.
Pakkaukset, joita ei voida puhdistaa, on hävitettävä samalla tavalla kuin niiden sisältämä aine.
- **Suosittelava puhdistusaine:** Vesi, johon tarvittaessa lisätään puhdistusaineita.

KOHTA 14: Kuljetustiedot

- **14.1 YK-numero**
- **ADR, ADN, IMDG, IATA** tarpeeton

(jatkuu sivulla 7)



Käyttöturvallisuustiedote 1907/2006/EY, 31 artikla mukainen

Painatuspäivämäärä 01.10.2015

Versionumero 10

Tarkistus: 01.10.2015

Kauppanimike: Alpacon Altreat 400

(jatkuu sivulla 6)

- | | |
|--|-------------------|
| · 14.2 Kuljetuksessa käytettävä virallinen nimi | |
| · ADR, ADN, IMDG, IATA | tarpeeton |
| · 14.3 Kuljetuksen vaaraluokka | |
| · ADR, ADN, IMDG, IATA | |
| · luokka | tarpeeton |
| · 14.4 Pakkausryhmä | |
| · ADR, IMDG, IATA | tarpeeton |
| · 14.5 Ympäristövaarat: | |
| · Marine pollutant: | Ei |
| · 14.6 Erityiset varotoimet käyttäjälle | Ei voida käyttää. |
| · 14.7 Kuljetus irtolastina Marpol-sopimuksen II liitteen ja IBC-säännösten mukaisesti | Ei voida käyttää. |
| · UN "Model Regulation": | tarpeeton |

KOHTA 15: Lainsäädäntöä koskevat tiedot

- 15.1 Nimenomaisesti ainetta tai seosta koskevat turvallisuus-, terveys- ja ympäristösäännökset tai -lainsäädäntö
EU Regulation (EC) no.1907/2006 (REACH)
EU regulation (EC) no 1272/2008 (CLP)
EC DIRECTIVE 2008/98/EC (waste)
(EG) nr 648/2004
- 15.2 Kemikaaliturvallisuusarviointi: Kemikaaliturvallisuusarviointia ei ole tehty.

KOHTA 16: Muut tiedot

www.alfalaval.com

Annetut tiedot perustuvat tähänhetkisiin tietoihimme. Ne eivät kuitenkaan anna takuuta tuotteen ominaisuuksista eivätkä aikaansaa sopimuksellista oikeussuhdetta.

VASTUUVAPAUTUSLAUSEKE

Tämä asiakirja on tarkoitettu käytettäväksi vain ohjeeksi riskeistä, joita tuotteeseen tiedetään liittyvän. Jokaisen, joka käyttää tuotetta työssään tai työskentelee tuotteen lähellä, on saatava sopivaa koulutusta. Tuotteen kanssa kosketuksiin joutuvien henkilöiden on oltava kykeneviä itsenäiseen ajatteluun tuotteen käsittelyyn, varastointiin ja käyttöön liittyvien olosuhteiden ja toimintatapojen suhteen. Alfa Laval ei vastaa mistään tämän asiakirjan virheistä tai puutteista tai tuotteen käytöstä, käsittelystä, varastoinnista tai hävittämisestä aiheutuvista vaatimuksista, menetyksistä tai vaurioista, ellei voida todistaa, että Alfa Laval on toiminut räikeän piittaamattomasti. Muutoin kuin mitä Alfa Lavalin kanssa on sovittu ja määritelty kirjallisesti yksittäisessä tapauksessa, Alfa Laval ei anna mitään tämän asiakirjan tietoihin tai asiakirjassa kuvattuun tuotteeseen liittyviä suoria tai epäsuoria takuita, kaupankäyntiin ja johonkin tiettyyn tarkoitukseen sopivuutta koskevat takuut mukaan luettuina.

- **Näyttelyalue ohjelehti:** Alfa Laval Material & Chemistry Centre (MACC)

(jatkuu sivulla 8)



Käyttöturvallisuustiedote 1907/2006/EY, 31 artikla mukainen

Painatuspäivämäärä 01.10.2015

Versionumero 10

Tarkistus: 01.10.2015

Kauppanimike: Alpacon Altreat 400

(jatkuu sivulla 7)

Yhteydenottohenkilö:

Ota yhteyttä paikalliseen Alfa Laval myyntiyhtiö lisäkysymyksiä:

Argentina: alfa.consulta@alfalaval.comAustralia: australia.info@alfalaval.comAustria: info.mideurope@alfalaval.comBelgium: benelux.info@alfalaval.comBolivia: alfa.consulta@alfalaval.comBrazil: alfalaval.br@alfalaval.comBulgaria: bulgaria.info@alfalaval.comCanada: alfacan.info@alfalaval.comChile: chile.informacion@alfalaval.comChina: china.info@alfalaval.comColombia: info.colombia@alfalaval.comCroatia: hrvatska.info@alfalaval.comCzech Republic: czechrepublic.info@alfalaval.comDenmark: info.nordic.dk@alfalaval.comEgypt: alme.marketing@alfalaval.comEstonia: estonia.info@alfalaval.comFinland: info.fi@alfalaval.comFrance: environnement@alfalaval.comGermany: info.mideurope@alfalaval.comGreece: greece.info@alfalaval.comHungary: info.hu@alfalaval.comIndia: india.info@alfalaval.comIndonesia: alfalindo@alfalaval.comIsrael: israel.info@alfalaval.comItaly: alfalaval.italia@alfalaval.comLatvia: latvia.info@alfalaval.comLithuania: lithuania.info@alfalaval.comMalaysia: malaysia.info@alfalaval.comMexico: mexico.info@alfalaval.comThe Netherlands: benelux.info@alfalaval.comNew Zealand: newzealand.info@alfalaval.comNorway: info.no@alfalaval.comPeru: ventas.peru@alfalaval.comPhilippines: philippines.info@alfalaval.comPoland: poland.info@alfalaval.comPortugal: portugal.info@alfalaval.comQatar: alme.marketing@alfalaval.comRomania: romania.info@alfalaval.comRussia: moscow.response@alfalaval.comSingapore: al.singapore@alfalaval.comSlovak Republic: slovakia.info@alfalaval.comSlovenia: slovenija.info@alfalaval.comSouth Africa: info.sa@alfalaval.comSpain: info.spain@alfalaval.comSweden: info.se@alfalaval.comSwitzerland: info.mideurope@alfalaval.comTaiwan: taiwan.info@alfalaval.comThailand: thailand.info@alfalaval.com

(jatkuu sivulla 9)



Käyttöturvallisuustiedote 1907/2006/EY, 31 artikla mukainen

Painatuspäivämäärä 01.10.2015

Versionumero 10

Tarkistus: 01.10.2015

Kauppanimike: Alpacon Altreat 400

(jatkuu sivulla 8)

Turkey: turkey@alfalaval.com
Ukraine: ukraine.info@alfalaval.com
United Arab Emirates: alme.marketing@alfalaval.com
United Kingdom: general.uk@alfalaval.com
United States: customerservice.usa@alfalaval.com
Venezuela: venezuela.info@alfalaval.com
Vietnam: vietnam.info@alfalaval.com

• **Lyhenteet ja lyhytnimet:**

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
IATA: International Air Transport Association
GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals
EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances
ELINCS: European List of Notified Chemical Substances
CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)
VOC: Volatile Organic Compounds (USA, EU)
PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic
vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

• *** Tiedot muutettu alkuperäisestä versiosta**